

## ACTIVITATEA SECȚIEI DE LINGVISTICĂ ÎN ANII 1986—1987

1. Colectivul *Dicționarului limbii române* (Doina Cobet, Corneliu Moraru, Victoria Zăstroiu, Eugenia Dima, Ioan Oprea, Maria Vișolanu, Rodica Radu, Cristina Florescu, Carmen-Gabriela Pamfil, Eugen Munteanu) a redactat 450 p. articole de la litera J, a efectuat prima revizie a 200 p. articole de la litera L și revizia definitivă a 450 p. articole de la litera V. Pentru completarea fișierului, s-au extras cca 25 000 fișe cu atestări din texte vechi, dialectale și moderne; de asemenea, s-au efectuat operații de completare și definitivare a redactării literei V (300 p.) și de definitivare pentru tipar (400 p.).

La tema *Tezaurul toponimic al României. Moldova* (Dragoș Moldovanu, Vlad Cojocaru, Gabriela Macovel, Gabriel Istrate), s-au redactat, revizuit și pregătit pentru tipar literele M—Z (2 500 p.) din vol. al doilea al lucrării, cuprinzând *Repertoriul istoric al unităților administrativ-teritoriale din Moldova (1772—1986)*, cu un *supliment de nume de moșii*, care a fost predat la tipar. Elaborarea acestei lucrări a necesitat o amplă documentare istorico-geografică (cca 70 000 fișe, care s-au adăugat la cele cca 150 000 adunate în anii trecuți) și o anchetă indirectă pentru localizarea unor așezări dispărute. Sfera informativă a fost considerabil extinsă prin includerea numerelor de moșii care, de cele mai multe ori, reprezintă vechi sate, dispărute înainte de anul 1772, a trupurilor de moște, părților de sat și mahalalelor (cartierelor) localităților urbane. S-a pregătit pentru redactare fișierul volumului următor, consacrat toponimiei bazinului superior al Moldovei și s-au redactat din acest volum 100 p. articole de dicționar.

În cadrul colectivului de dialectologie, s-au continuat lucrările pentru realizarea volumului al II-lea de hărți și material necartografiat din *NALR. Moldova și Bucovina* (Stelian Dumistrăcel, Ion Nuță, Ion Florea și geograful Eugenia Achișel) și a celui de al II-lea volum de *Texte dialectale*, parte componentă a *Atlasului* (Doina Hreapcă, Horia Birleanu). Lucrarea se realizează în colaborare cu cadre didactice de la Facultatea de Filologie a Universității din Iași (prof. V. Arvinte și lector Adrian Turculeț). În cursul anului 1987 a fost publicat vol. I din *NALR. Moldova și Bucovina* și volumul introductiv, *Date despre localități și informatori* (autori: Vasile Arvinte, Stelian Dumistrăcel, Ion A. Florea, Ion Nuță, Adrian Turculeț), la Editura Academiei R.S. România. Pentru *Atlasul limbilor Europei* (ALE), au continuat anchetele cu Chestionarul II și operațiile de prelucrare a materialelor culese din anchete (V. Arvinte, St. Dumistrăcel).

Din anul 1986, N.A. Ursu a început colaborarea la tema *Etimologia limbii române*, inițiată și coordonată de Institutul de Lingvistică din București. Au fost redactate 63 p. de articole tip dicționar etimologic, litera A, care urmează a fi incluse în primul volum al *Dicționarului etimologic al limbii române*.

2. O serie de cercetători au colaborat, în afara planului, la alte teme: *Dicționarul limbii române*, litera S (N. A. Ursu, St. Dumistrăcel). *Monumente de limbă veche românească* (Ion Nuță, Ion A. Florea, Dragoș Moldovanu, Eugenia Dima, Eugen Munteanu). *Tezaurul toponimic al României. Moldova* (Ion Nuță, Ion A. Florea). *Dicționarul general al limbii române*, inițiat de regretatul prof. G. Ivănescu (Eugenia Dima, Doina Cobet, Cristina Florescu, Ioan Oprea, Ion Nuță, Ion A. Florea).

3. Au fost publicate studii, articole, note și recenzii în reviste de specialitate și de cultură („Anuar de lingvistică și istorie literară”, „Limba română”, „Cercetări de lingvistică”, „Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie „A.D. Xenopol” din Iași”, „Studii și cercetări lingvistice”, „Revue roumaine de linguistique”, „Computers and artificial Intelligence” din Bratislava, „Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași” — seriile filologie și filosofie —,

„Buletinul informativ al Universității „Al. I. Cuza” din Iași”, „Cronica”, „Dialog”, „Convorbiri literare”), precum și în volume colective (*Lingvistică, poetică, stilistică*, Iași, 1986; *Filosofia și problematica lumii contemporane*, Iași, 1986; *Interferențe culturale româno-germane*, Iași, 1987). Relevăm și participarea unor cercetători la o serie de manifestări științifice: Sesiunea științifică anuală a Centrului din 27–28. VI. 1986 (Horia Birleanu, Stelian Dumistrăcel, I.A. Florea, I. Nuță, Doina Hreapcă, Dragoș Moldovanu, Cristina Florescu, I. Oprea, Eugenia Dima, Rodica Radu, Maria Vișoianu, Doina Cobef, E. Munteanu) și din 26–27.VI.1987 (Carmen-Gabriela Pamfil, I. Oprea, I. Nuță, I.A. Florea, Dragoș Moldovanu, Stelian Dumistrăcel, Cristina Florescu, Gabriel Istrate, Maria Vișoianu, Doina Cobef, Eugenia Dima, Eugen Munteanu), al IV-lea Simpozion național de dialectologie, Sibiu, 31.X–1.XI. 1986 (Horia Birleanu, Stelian Dumistrăcel, I. A. Florea, I. Nuță), Colocviul național de limbaje, logică, lingvistică și matematică, Brașov, 5–7. VI. 1987 (Ioan Oprea, lucrare în colaborare, publicată în vol. *Lucrările primului Colocviu național de limbaje, logică, lingvistică matematică*, Brașov, 1986, xerografiat), al II-lea Simpozion de paremiologie românească, Drobeta-Turnu-Severin, 16–17. VI. 1986 (Stelian Dumistrăcel), al IX-lea Simpozion național de tracologie, Oradea, 29–31. X. 1986 (Stelian Dumistrăcel), ediția a XIV-a a Simpozionului organizat de Muzeul Județean Ialomița, Slobozia, 30–31. V. 1987 (Stelian Dumistrăcel, Ion Nuță), al X-lea Simpozion național de tracologie, Miercurea-Ciuc, 21–24. IX. 1987, și al V-lea Simpozion internațional de tracologie, Spoleto (Italia), 26–28. XI. 1987 (Stelian Dumistrăcel).

4. În vederea obținerii titlului de „doctor în filologie”, Cristina Florescu și-a susținut teza de doctorat intitulată *Proza artistică istorică românească din secolul al XIX-lea. Analiză stilistică (Metafora)*, la Universitatea „Al. I. Cuza” din Iași, octombrie 1986. În cadrul stagiului de doctorat, Eugen Munteanu a susținut două examene și un referat.

## CĂRȚI ȘI REVISTE PRIMITE LA REDACȚIE

### A. Cărți

- BAŠ, ANGELOS, *Opisi kmečkega oblačilnega videza na slovenskem V 1. polovici 19. stoletja*, Ljubljana, 1984, 167 p.
- BOURAS, ALAIN, *Quand l'arbre devient bois. Techniques et croyances des paysans roumains*, Paris, 1986, 175 p.
- BRONZINI, GIOVANNI BATTISTA, *I „Canli popolari toscani“ di N. Tommaso*, Lecce, 1985, 396 p.
- BUDREWICZ, TADEUSZ, *Poetyka „Plasiego Gościńca“ i „Babiego lata“ Haliny Auderskiej*, Wrocław, 1986, 134 p.
- CALDER III, WILLIAM M.; FOWLER, ROBERT L., *The Preserved Letters of Ulrich von Wilamowitz—Moellendorff to Eduard Schwartz*, Edited with Introduction and Commentary. Vorgelegt von Ernst Vogt in der Sitzung vom 25 Oktober 1985, München, 1986, 116 p.
- CILLOUPEK, JAN, *Dichotomie spisovnosti a nespisovnosti*, Brno, 1986, 131 p.
- CURTRIGHT, LYNN H., *Muddle, Indecision and Setback. British policy and the Balkan states, August 1914 to the inception of the Dardanelles campaign*, Thessaloniki, 1986, 214 p.
- DEUTSCHE *Inschriften. Fachtagung für mittelalterliche und neuzeitliche Epigraphik Lüneburg 1984. Vorträge und Berichte*. Herausgegeben von Karl Stackmann, Göttingen, 1986, 109 p.
- ÉTUDES *et Documents Balkaniques et Méditerranéens*, sous la rédaction de Paul H. Stahl, *Recueil I*, Paris, 1983, 184 p. *Recueil II*, Paris, 1984, 188 p. *Recueil III*, Paris, 1986, 164 p.
- GELEBTE *Literatur in der Literatur. Studien zu Erscheinungsformen und Geschichte eines literarischen Motivs*. Bericht über Kolloquien der Kommission für literaturwissenschaftliche Motiv- und Themenforschung 1983—1985. Herausgegeben von Theodor Wolpers, Göttingen, 1986, 364 p.
- HIESTAND, RUDOLF, *Papsturkunden für Kirchen im Heiligen Lande*, Göttingen, 1985, 448 p.
- HORAK, KARL, *Das deutsche Volksschauspiel im Banat*, Marburg, 1975, 293 p.
- ÎNVĂȚĂTURI *preste toate zilele (1642)*. Édition et étude linguistique. Tome 1. *Introduction et étude linguistique*. Tome 2. *Texte, index des mots, glossaire et fac-similés* door Willem van Eeden, Amsterdam, 1985, 811 p.
- MASSON, DANIELE, *Les femmes de Breb Maramureș, Roumanie*, Paris, 1982, 142 p.
- MAVROPOULOU—TSIOUMI, CHRYSANTHI, *The Church of St Nicholas Orphanos*, Thessaloniki, 1986, 51 p.
- OJANEN, MUSA, *Adjektiivikategoria venäläis-lyydiläisissä kontakteissa lingvisten interferenssitilkinus*, Helsinki, 1985, 322 p.
- PANNENBERG, WOLFHART; KAUFMANN, ARTHUR, *Gesetz und Evangelium*. Vorgelesen am 5. Juli und am 13. Dezember 1985, München, 1986, 48 p.
- PECO, ASIM, *Ikavskoštakavski govori zapadne Hercegovine*. Urednik Petar Mandić, dopisni član Akademije Nauka i Umjetnosti Bosne i Hercegovine. Recenzenti: akademik Pavle Ivić i akademik Božidar Vidoeski, Sarajevo, 1986, 230 p.
- DER PHILHELLENISMUS *und die Modernisierung in Griechenland und Deutschland*. Erstes Symposium organisiert in Thessaloniki und Volos (am 7.—10. März 1985) vom Institut für Balkan-Studien und der Südosteuropa-Gesellschaft München, Thessaloniki, 1986, 224 p.
- PRÄTİMOKŠASĀTRA *der Sarvāstivādins*. Nach Vorarbeiten von Else Lüders und Herbert Härtel, Herausgegeben von Georg von Simson. Teil 1. Wiedergabe bisher nicht publi-

- zierter. Handschriften in Transkription, Göttingen, 1986, 284 p.
- RÖHL, MAGNUS, *Ur den Svenska trecentobildens historia. Toå studier rörande framför allt Dante, Divina commedia och Inferno V*, Stockholm, 1986, 114 p.
- Zur SCHULZUGEHÖRIGKEIT von Werken der *Hinayāna-Literatur*, 1985. Erster Teil (Symposien zur Buddhismusforschung, III, 1). Herausgegeben von Heinz Bechert, Göttingen, 1985, 289 p.
- ŠOKOTA, MIRJANA, *Bibliografija „Radova“ Filozofskoga Fakulteta u Zadru sv. 1–25. O tridesetoj godišnjici Fakulteta*, Zadar, 1986, 78 p.
- STAVROU, ASSIMINA, *Tissus valaques du Ptnde*, Paris, 1982, 185 p.
- STAHL, PAUL H. in colaborare cu PETRESCU, PAUL, *Case și acareturi făcătoare din Margina Sibului*. Cu desene de Gabi Beju și Juliana Fabritius, Paris, 1987, 33 p.
- Ze STUDIÓW nad Komisją Edukacji Narodowej i Szkolnictwem na Lubelszczyźnie. *Rozprawy i artykuły*, Lublin, 1973, 510 p.
- SYRJÄNISCHE Texte. Band II. *Komi-Syrjänisch: Ižma-, Pečora-und Vym-Dialekte*. Gesammelt von T.E. Uotila. Übersetzt und herausgegeben von Paula Kokkonen, Helsinki, 1986, 241 p.
- TOURALI, ZACHAROULA, *Le costume traditionnel du Dodécanèse. Les îles de Kassos et de Tilos*, Paris, 1985, 185 p.
- TRACES of the *Central Asian Culture in the North*. Finnish-Soviet Joint Scientific Symposium Held in Hanasaari, Espoo 14–21 January 1985. Edited by Ildikó Lehtinen, Helsinki, 1986, 311 p.
- TOUNTA—PHERGADI, ARETIS, *Ellino-boulgarikes meionotites. Protokollo politiki-katphoph, 1924–1925*, Thessaloniki, 1986, 239 p.
- UNTERSUCHUNGEN zu Handel und Verkehr der vor- und frühgeschichtlichen Zeit in Mittel- und Nordeuropa. Bericht über die Kolloquien der Kommission für die Altertumskunde Mittel- und Nordeuropas in den Jahren 1980 bis 1983. Herausgegeben von Klaus Düwel, Herbert Jankuhn, Harald Stems, Dieter Timpe. Teil III. *Der Handel des frühen Mittelalters*, Göttingen, 1985, 510 p. Teil IV. *Der Handel der Karolinger- und Wikingerzeit*, Göttingen, 1987, 818 p.
- VIRTARANTA, PERTTI, *Haljärven lyydiläismurteen muoto-oppia*, Helsinki, 1986, 179 p.
- WEVERS, JOHN WILLIAM, *Text History of the Greek Leviticus*, Göttingen, 1986, 136 p.
- ZIEBA, MICHAŁ, *Liryka Teofila Lenartowicza Wobec pieśni ludowej. (Z zagadnień stylizacji ludowej)*, Wrocław, 1983, 129 p.
- ZIEGLER, JOSEPH, *Job 14,4–5 a als wichtigster Schriftbeweis für die These „Neminem sine sorde et sine peccato esse“ (Cyprian, test 3,54) bei den lateinischen christlichen Schriftstellern*. Vorgetragen am 3 Mai 1985, München, 1985, 43 p.

### B. Reviste

- „Annales Universitatis Mariae Curie-Sklodowska“. Sectio F Historia, XXXVIII/XXXIX, 1983/1984, Lublin.
- „Annales Universitatis Mariae Curie-Sklodowska“. Sectio FF Philologiae, II, 1984, Lublin.
- „Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa“. Classe di lettere e filosofia. Serie III, XV, 1985, 1–4; XVI, 1986, 1, Pisa.
- „Annali del Dipartimento di Studi dell'Europa Orientale“. Sezione Storico-Politico-Sociale, IV–V, 1982–1983, Roma.
- „Annali del Seminario di Studi dell'Europa Orientale“. Sezione Letterario-Artistica, I, 1979, Roma.
- „Annali del Seminario di Studi dell'Europa Orientale“. Sezione Linguistico-Filologica, I, 1982–1983; II, 1984, Roma.
- „Balkan Studies. A biannual publication of the Institute for Balkan Studies“, 25, 1984, 1, Thessaloniki.
- „Balkansko Ezičoznanie. Linguistique Balkanique“, XXIX, 1986, 1–4, Sofia.
- „Balgarska Etnografija“, X, 1985, 3–4; XI, 1986, 1–3, Sofia.
- „Balgarski Folklor“, XII, 1986, 1–4, Sofia.
- „Bibliografija Kombëtare e Rps të Shqipërisë. Artikujt e periodikut shqiptar“, XXVI, 1986, 9, Tiranë.
- „Biblos. Revista da Faculdade de Letras“, LX, 1984, Coimbra.
- „Boletín de la Real Academia Española“, LXV, 1985, cuaderno CCXXXV–CCXXXVI; LXVI, 1986, cuaderno CCXXXVII, Madrid.

- „Etnografia Shqiptare“, 14, 1985, Tiranë.  
 „Études Balkaniques“, XXII, 1986, 4, Sofia.  
 „FF Communications“. Edited for the Folklore Fellows, 1985, nr. 235–236, 1986, nr. 237, Helsinki.  
 „Filologia“, XIX, 1982–1984; XX, 1985, 2, Buenos Aires.  
 „Jahrbuch für Volksliedforschung“, 31, 1986, Berlin.  
 „Journal de la Société Finno-Ougrienne“, 80, 1986, Helsinki.  
 „Ladina“, IX, 1985, San Martín de Tor.  
 „Letras de Deusto“, 16, 1986, 35; 17, 1987, 37, Bilbao.  
 „Lares. Rivista trimestrale di studi demo-etno-antropologici“. Diretta da Giovanni Battista Bronzini, 1984, 1, Firenze.  
 „Limba și literatură moldovenească“, XXVIII, 1985, 1–4; XXIX, 1986, 1; 3–4; XXX, 1987, 1, Chișinău.  
 „Linguistica“, XXV, 1985, Ljubljana.  
 „Literatura Ludowa. Dwumiesięcznik Naukowo-Literacki“, XXVI, 1982, 4; XXVII, 1983, 1–6; XXVIII, 1984, 1–3; XXIX, 1985, 1–2, Wrocław.  
 „Literature. Music. Fine Arts. A Review of German-Language Research. Contributions on Literature, Music and Fine Arts. German Studies“. Section III, XIX, 1986, 1–2; XX, 1987, 1, Tübingen.  
 „Makedonski Jazik“, XXXV, 1984, Skopje.  
 „Mémoires de l'Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Dijon“, CXXVI, 1983–1984, Dijon.  
 „Onomastica Slavogermanica“, IX, 1974, Berlin.  
 „Palaeobulgarica. Starobългарistika“, X, 1986, 1–4, Sofia.  
 „Radovi. Razdlo Filoloških Znanosti“, 25, 1985/1986, Zadar.  
 „Radovi. Razdlo Filozofije, Psihologije, Sociologije i Pedagogije“, 24, 1984/1985; 25, 1985/1986, Zadar.  
 „Radovi. Razdlo Povijesnih Znanosti“, 24, 1984/1985; 25, 1985/1986, Zadar.  
 „Referativnyj bjulleten'bolgarskoj naučnoj literatury, jazykoznanie i literaturovedenie“, 28, 1985, 2–4; 29, 1986, 4, Sofia.  
 „Revista de Filología Española“, LXV, 1985, 3–4, Madrid.  
 „Revue Romane“, 21, 1986, 1–2, Copenhagen.  
 „Rocznik Komisji Historycznoliterackiej“, XXI, 1984; XXII, 1985; XXIII, 1986, Kraków.  
 „Sbornik Prací Filozofické Faculty Brněnské University. Řada Jazykovědná“, A, 32, 1985; 33, 1985; 34, 1986, Brno.  
 „Sbornik Prací Filozofické Faculty Brněnské University. Řada Literárněvědná“, D 32, 1985, Brno.  
 „Schweizer Volkskunde“, 76, 1986, 2–3, Basel.  
 „Schweizerisches Archiv für Volkskunde“, 80, 1984, 1–4; 81, 1985, 1–4; 82, 1986, 1–2, Basel.  
 „Studia Albanica“, XXIII, 1986, 1–2, Tirana.  
 „Travaux de Linguistique et de Littérature“. Édités par le Centre de Philologie et de Littératures Romanes de l'Université de Strasbourg, XXIV, 1986, 1–2, Strasbourg.  
 „Weimarer Beiträge. Zeitschrift für Literaturwissenschaft, Ästhetik und Kulturtheorie“, 32, 1986, 1; 3–12, Berlin und Weimar.  
 „Zbornik Univerzity Komenského. Philosophica“, XXI–XXII, 1981–1982; XXIII, 1982, Bratislava, 1986.  
 „Zeitschrift für Germanistik“, 7, 1986, 1–4; 8, 1987, 1, Leipzig.  
 „Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik“, 16, 1986, 61–63, Göttingen.  
 „Živa Antika. Antiquité Vivante“, 35, 1985, 1–2, Skoplje.